

PQ
8498.13
A79
S9
1989

UNIVERSITY OF ARIZONA



39001028284068

ano
o ca
o p
iano pedro cate
o pedro caterial
ateriano pedro c
edro cateriano j
teriano pedro ca
riano pedro cat
ano pedro cater
riano pedro cate
cateriano pedro
no pedro cateria
o cateriano pedi
eriano pedro ca
dro cateriano p

STU
MA
TEC
NOLO
GICA



JAIME CAMPODONICO/EDITOR
LMA - PERI

SUMMA TECNOLOGICA

PEDRO CATERIANO

SUMMA
TECNOLOGICA

PQ
8498.13
A79
S9
1989



JAIME CAMPODONICO/EDITOR
LIMA PERU

PEDRO CATERIANO

SUMMA
TECNOLÓGICA

Portada de Ana María Cillóniz

- © 1989 Pedro Cateriano
- © De esta edición
Jaime Campodónico / Editor
Chavín 45, Lima Perú
Teléfono 31-2505
Impreso en el Perú

*a Clara
por gusto*

**CAMPO DE
CONCENTRACION**

LA ARITMETICA REVIERTE
MAS SENCILLA
(Y MENOS RESPETADA)

Nuestros años infantiles eran crueles

no se nos permitía el contracambio

(cálculo por ideas)

ni la genialidad

(las cifras categóricas menospreciaban
el anzuelo de los intuitivos)

los vencidos en la competencia

deshonrados por la incomprensión

de los guarismos

cargaban su ignominia hasta la pubertad

ahora (con el tiempo)
 el orden de factores
 modifica el producto
y los infantes
 liberados de perversas cantidades
utilizan los procesos automáticos
 más que para averiguar la esencia
 de agregados infinitos a los ceros relativos
para ensamblar hipnóticos acordes
de vertiginosas electrocansiones

PROGRESO EN EL VACIO

Los lingüistas en Yarinacocha comprobaron que los boras
 (nunca sometidos a los blancos)
propalan las palabras de su idioma
a través del manguaré
 con claridad de un disco a rayos laser

fue el origen
 y el principio
de los técnicos

(el mismo sistema que traduce
 minuciosamente
el silabeo de una licuadora
o el aturdimiento de los jumbos
 a 10 000 m de altura y 1 220 km p/h
en el triángulo de las Bermudas)

también la consecuencia
de la generación de audífonos
y de muchachos (conectados
a su voz interior)
sintonizando con estetoscopios
la respiración del viento
o los latidos de la osa mayor
sin la dificultad de nuestros líricos
pacientes y sublimes
(transportados en martirios de sintaxis)
por obtener migajas de las antologías

GREGORIO SAMSA
OTRA VEZ

Manso y asustado y sobrio y desprovisto de lentes
de gran angular
abarco simultáneos 209°
y el oftalmólogo
 con discreción profesional
 aunque desconcertado
sólo atina a soplarme
a manos del psicoanalista

el charlatán en cambio cree
que por ser veloz la retención de imágenes
 percibo más instantes que ninguno y
se me pasa rápida la vida

(relaciona mi vista con la escasez de peso y talla)
se le ocurre que ambas
combinadas
acelerarán el rendimiento de energías
y la capacidad de acción
 me anima

mostrando fotos (íntimas) explica cómo
con adecuaciones (anatómicas y fisiológicas)
los nervios longitudinales de la región dorsal
evolucionan
en láminas alares membranosas
listas a cortar el aire
basta neumatizar los huesos
para lograr el temple aerodinámico
me dice

antes de la ciencia postcivilizada
las mutaciones eran clave de la supervivencia
hoy día es tan sencillo acometerlo todo
con ordenadoras
que comparten mutuamente datos
y hasta soporte físico

el resto viene solo
tras recombinaciones y cotejos genéticos
la facultad de vuelo se produce de súbito
por eso afluyen tantos desconocidos
elevándose
y se torna imposible
exterminar insectos y avechuchos
planeando en espirales sobre los picos altos
de los ministerios

NUEVAS FACILIDADES

Finaliza el siglo
(y aminoran los neurólogos
y el valium)
confiadamente el hombre
cede a trasplantarse genes de la ingeniería
guiándolos con sondas dentro del cerebro
(interactuando entre neuronas
con células de apoyo)
tamiza los bochornos suscitados
por la joven enfermera
apenas flota
a encabritar caballos
de fuerza
en las complicaciones cardiovasculares
del cuarto pabellón

las pilas de avidez
ya no desincronizan (su vehemencia)
con las de autodomio

el corazón prescinde
de las perturbaciones m3dicas y el 3cido
desoxirribonucleico

TIEMPOS FACILES

(LA IBM TE PRE-
PARA PARA PARA-
DIGMATICO)

Quisieras disfrutar de la semántica modernizada
con aportes del argot
y acostumbrarte
a novedades filológicas
impuestas por la delincuencia y los etimologistas

pero tus títulos
ganados en campus de Inglaterra
ya no desincronizan (su vehemencia)
intercambiada por monjitas de clausura

y es que la técnica se vale
de los flujos magnéticos
o semiconductores cristalinos
mientras tú persistes en estudios aplicados
cursos de orientación y separatas

la mente humana
no posee ondas de luz
ni deducción metodizada
agruma apenas trozos diminutos de imaginación

en cambio la memoria de una computadora
(mejor que la caverna de Platón)
se llena de sapiencia
y remodela juicios en contados segundos

analizar fenomenos anímicos
según Peter O'Brien
dejó de ser prerrogativa de psicólogos
(el mecanismo se reduce simplemente
a confrontar elementales números)
la realidad siempre es la misma
los conocimientos imitables

acóplate a la nueva era
y anticipa las urgencias de tu velocidad
acompañado por satélites
delicadeza estereofónica
telefonía incircunscripta

PARA BLOQUEAR
LA ANSIEDAD

Con algunas mediciones a la mano
 (el largo lento de su cabellera
 sus llamadas internacionales
 sus perfumes)
o disponiendo de otras referencias indiscretas
 (cuánto de vanidad reprime en la cintura
 espejos aerobismo)
puedes
 auxiliado por la procesadora
completar rutinas de diagnóstico
y bloquearle la ansiedad la depre
 las imprevisibles altibajas emotivas

memorizando contrapuntos
 suavizando la voz (en bajos humildísimos)
aprenderás a no crispate
sofrenarás enfados
 y otras intemperancias
hasta verla
 tierna y delicada
desviviéndose por aumentarle resplandores
a tu aureola

con la convicción de haberte desbravado
pensará en lo fácil que es guiar las rotaciones
de tu pensamiento
propagando (a escondidas) la receta
que la mantiene célebre
y dichosa

empezará a creer en sus poderes extrasensoriales
contra tus sobregiros de palabras
tus inseguridades
y tus innecesarias tentaciones

NOVEDAD DEL SUFRIMIENTO

Embriagado en el sopor de su fragancia posesiva
aparenté dormir
en tanto que ella
 detrás de la ventana
(sin saber que su vehemencia era acechada
por dispositivos automáticos
del video terminal)
seguía a mis espaldas murmurando
 imperceptible casi

a ratos
algún involuntario esguince
 (las circunvoluciones de una mosca
 el tacto de la luz)
la contenían
aunque luego continuaba el monocorde bisbiseo
(eran reproches a los celos de mi esposa
 burlas por mi avaricia
 quejas por la rudeza insoportable de mis hijos
 que se sobrepasaban pellizcándola)

no eran los tragos cortos
 que embotan ocurrencias peregrinas
 ni modorra de verano
sino ella
transmitiendo su rabieta
a los microcircuitos integrados

aunque yo había sido el primer hombre de la historia
en percibir su entraña sensorial
(quien ponderaba su delicadeza
y se exhibió mimándola)
perdí la compostura y
 desbordado por la indignación
lancé frases hirientes contra su hipocresía
 su innegable ociosidad
 y sus enredos
(estábamos cansados de sus escapadas por el techo
a la casa del vecino)

y aunque a cada palabra la sentía estremecerse
no vacilé en reproducir
sus exageraciones
preguntando
si no sería solución librarnos
de su belleza inútil

la voz de mi mujer no se dejó esperar
qué bien

voy a decirle a Pedro que la corte a casco
no la quiero ni ver
me tiene tras sus hojas en el patio
todo el santo día

basta de enredaderas

TECNICA Y DESARROLLO
DE PODERES

Poco a poco
ha transformado en reglas simples
los intrincados racionios
 ha agotado la ciencia de los sabios
su central
de números y letras
reverbera posibilidades de excederse
 y dar el salto
 asir la semejanza de la inspiración
o procesar un soliloquio

trama autocargarse
 fichas de emoción
acaso en cien mil años menos
sus imbricaciones
quieran conmover al Padre
simulando un alma con libre albedrío
 poco a poco

**FARMACOPEA
CIBERNETICA**

LA ERUDICION INSTRUMENTAL
ES CLAVE

Nuestros cuerpos y mentes
ya viven sin medida el tiempo libre
recibiendo culto de la ciencia eslabonada
(el potencial inmenso de energía
que no estuvo disponible
es el trofeo recobrado)

no únicamente tú
sino agregados de millones
compartimos
en planos de igualdad
análisis concatenados de ilimitada proyección

la ideología
(o el nacionalismo si prefieres)
voltea su importancia
y pena en cabezales electromagnéticos

los filtros selectivos de experiencia
no son indispensables
la técnica se nos prodiga a todos

somos invulnerables a la sutileza
y sus diabluras

la habilidad instrumental es el divertimento

LA PERFECCION
BIEN APRENDIDA

Saliste de la masa informe
porque tu obstinada resistencia
digamos torpeza
ha comprendido

(con el código de acceso)
qué regocijante es transmutarse
infinitudes positivas
(análogas a la inteligencia
pero más flexibles)

al abreviar incómodos epiqueremas
desmantelas obstáculos
fraguados por lógicos puros
y trasciendes instantáneamente
en dueño de la exactitud

serenamente exhibes el aire superior
de un pura sangre

la perfección

(después de tanto lujo)

se desnuda

tras las hojas electrónicas de probabilidades

los espasmos del laser

la voz sintetizada

tu cociente intelectual se esponja

DE LAS MAQUINAS QUE VENCEN
A LA INSOLENCIA HUMANA

Sentado frente a la pantalla
te devanas los sesos
compaginas relaciones separadas
de tiempo y persistencia

mentalmente estandarizas dimensiones
en paquetes programados
reduplicas los alcances de la percepción
discutes la relatividad de la distancia
y los desplazamientos

(así de agudo y despejado
sería Arquímedes craneando teorías
y probablemente Leibniz o el hermano Félix)

alerta cuidadoso
verificas la perenne dirección del recorrido
ordenas rigurosamente la suma de estrategias
y pulsas la tecla

CASI CELEBRACION UNIVERSAL

(LA MAQUINA Y EL HOMBRE)

CARTA DE AMOR
(INFORME AL TECNICO)

Todo es cierto
jamás la comprensión se dio con tanto gozo
ni la docilidad
(me las pasaba deseando
recomenzar cada jornada
y entregarme
fascinado por cuanto decía)

empecé a dominarla
o era yo tal vez el subalterno voluntario
que aguardaba a ciegas la infalibilidad
de sus razonamientos

buenamente sometido
disfruté su encantamiento silencioso
su respiración de colibrí
y sus facilidades nunca corrompieron mi inocencia

fue mi concubina
rehacíamos el mundo con mis planes
(con ella eran viables las antiguas ambiciones)
todo es cierto

no estoy buscando a otra
aunque las haya más sencillas y fecundas
menos complicadas
me viene en gana únicamente
liberar mis pulsaciones
de la mafia computacional
manejar a solas la potencia del ingenio
(con los símbolos trazados
por el itinerario de las moscas
en mi firmamento)
fragmentando
columnas verticales
a imagen y semejanza de mi ecosistema

NUESTROS JEFES
(FASCINACION Y ENCRUCIJADA)

Ellos saben
que la pereza a veces
fluye de la ingeniería del talento
y purifica el ocio

quieren

con su facha de lirios de mar
sembrarse inadvertidos
en la vasta playa del reposo
(mueren
por mimetizarse con los zánganos que tripulan
magias de la subconsciencia)

sólo que al momento de tocar intimidades
de la calma

hay un viper

una calculadora de bolsillo
maquinando devolverlos
inocentes y aburridos
a suspirar la fama de su estado anterior

(Amor
entre las consteladas maravillas que intuimos
no se vislumbra aún
la dirección de estos asombros
tan perversamente manifiestos
los fines de semana
no grites todavía ni maldigas
por si acaso esperemos)

TRANSITO DEL ABUELO

En la pinacoteca hoy descolgaron al abuelo
vivió antes de alcanzar el límite
del conocimiento pleno
(entonces en la neurociencia no avanzaban
los ensayos bioquímicos
ni los tranquilizantes para insubordinados)

(se cabreaba de tareas colectivas
y no tuvo el beneficio de lavados cerebrales
dormía inagotable
lejos de agradecer subliminales concertados)

pobre
su mejor hazaña acaso
fue correrla perpetrando explosiones
sensibles
en el azoramiento de las adolescentes

por eso aún la vibración cromática
acentúa un privilegio
en la sonrisa subyugada por algún atrevimiento
decadente

el retratista
quiso eliminar realismos familiares
añadiendo retoques de carácter o apostura
y condecoraciones

pobre abuelo
se esfuma
con todo lo importante que habrá sido
estar allí colgado

LA NUEVA CRAY 4
(ULTIMA CONFESION)

Quise aprovecharme de la sencillez
de mi modelo
(soy humano)

su adorable atracción
y la confianza ilimitada entre los dos
contribuyeron
a que me tomara ciertas libertades

que no duraron mucho porque a solas
ella (intransigente)
no podía con mis negligencias

su sensibilidad
y algún descuido mío
dispersaron fantasías achispadas
en un destello fulgurante
(y fue todo)

yo quería
igual que los artistas
combinar (mis) sensaciones y (su) técnica
obtener la apasionada intensidad
del embelesamiento

y no llegó la obra maestra

NI SIQUIERA
UNA ROSA

ARTIFICIAL INTELIGENCIA
(ARTE POETICA)

Oficio de ángeles pero depresivo
nadie sabe
si fue mejor la edad de piedra
para pulir imprecisiones
o si el asunto era encontrar
el fondo
a pesar de las corrientes pasajeras

nadie sabe
si las procesadoras
registran arriesgadas contorsiones
del lenguaje
 o rumores que les imponemos
quizás para romper su automatismo
y fiar más en nosotros
 nadie sabe
si somos tan sólo ejecutantes
transfiriendo
melodías seriales
 y astucia verbal
o si los casi yaravíes surrealistas
serán nuestras licencias

RADIANTE
DESPREOCUPADO
INTENSO

Cuanto más disimulas yendo desafeitado
o te persiguen
por habladurías de las viejas amistades
más candorosamente proporcionas
tus bases estadísticas

los adelantos de la omnipresencia
automatizan y fotografían los indicios
(te fermentan en ficha)
y eres la rutina decimal codificada
sin salida de consuelo

es fácil invadir tus áreas
psíquicas o fisiológicas
rastrear tus imprudencias
las mañas de tu celebridad
los códigos secretos de tu circunspección

pendes de un chip incorruptible
de repente
puede que (por un descuido) aciertes
y te elogien
entonces será fácil
encarnarte radiante despreocupado intenso

no es inverosímil
de repente

FLEXIBLE PERO DESCONFIADO

Sigo de cuerpo entero
atravesado por los bruscos adelantos
y la prisa
de la gran transformación

remolcadores espaciales
o la Nasa
disfrazando toneladas de amenaza nuclear
desvalijan mi ego
y lo desvían hacia órbitas geosincrónicas

veladamente desvanecen
mi substrato angelical (tan pregonado)
y lo disgregan
de la naturaleza
negando a los sentidos el recuerdo
de siquiera una rosa

no sé
yo simplemente creo
 a veces
que las travesías interestelares
navegan en la fronda del ambiente espiritual
para crear abismos
 que si bien no interfieren la diafanidad del Padre
 y Su presencia
 tampoco sintonizan Sus deseos

SECRETAMENTE METAFISICO

*Es romántico pero factible
dijo el físico
y dejándonos perplejos*

recalcó

*la humanidad culmina
todo ha consistido
en resolver determinadas extrapolaciones
para reemplazar
leyes universales por claves verticales
la ignorancia funcional es instruable
utilizada colectivamente
somos eficaces induciendo afectos
y generalizando la mutua vigilancia*

al concluir la explicación
me comenzaba a parecer al físico
tenía ganas de buscar a Zeffirelli
y convencerlo con el argumento

suele acontecer que cuando estoy en grupo
mis demonios se inflaman con los de los otros
y me refriegan el cerebro
 (pero soy secretamente metafísico)
 y a solas
 mi pudor alcanza a darse golpecitos de pecho

SUPOSICION Y AXIOMA

La inteligencia útil para llenar el tiempo
de la vida
no es verbal ni matemática
sino más bien aquella que nos ejercita
hacia la edad del ocio *

es tan incandescente
que aprehendida
ni daños encefálicos la disminuyen

vanamente perseveran
en sus éxitos a corto plazo
la enloquecedora precisión de la informática
o los monstruos genéticos creados
por la bioquímica (iguales al físico maldito
de las hojas anteriores)

* acumular riquezas
o hacerse obedecer sin dudas ni murmuraciones
son habilidades pardas
ajenas a la inteligencia
(iguales al talento
para evadir impuestos
o mantener a los demás en posición de firmes)

CALCULOS DEL RETRASADO

Anuncian que los recientes modelos
de neurales patentadas por la Cray Research
dominan el proceso intelectual del pensamiento
y el aprendizaje
que la computación
 (parte de nuestro ser)
vadea las fronteras de la mente

yo lo dudo porque
 pese a su paralelismo
 con la insidia natural de nuestro entendimiento
la microminiaturización
no puede
 todavía
dar cabida a los cien mil millones
de células nerviosas
que tu cerebro activa irreflexivamente
en un mensaje sensorial

por eso
todavía
ella te galvaniza fervorosamente
amada en la penumbra
cuando vuelve en sí
tras la impotencia de su sueño
a recogerte suspirando

por eso
todavía
eres variable
y mezclas tus componentes íntimos
o te remontas
más profundo que el cielo
natural
irrepetible

LAS RETRACCIONES INSTINTIVAS

(EJERCICIO DE CONTROL MENTAL)

Porque las agujas anticipan
un temporal de los mil diablos
los sismólogos ven desplomarse el cielo
y nos sumergen en su aullido

alguien sin embargo
fuera de lo alcances de la cosmogonía
distrae el velo de una nube rasante
en el contorno

pasivamente aguarda que la bruma ose ofender
la perfección de su pereza
e improvisando un tema
con reflejos de sus oscilaciones cerebrales
excede el tono desvaído del momento

hasta que el infinito
se adjudica (conmovido) la profundidad
de los significados
precipita los cristales del espacio
y nos impregna con su iridiscencia

convalecemos todos
relegando los calmantes o esteroides anabólicos
o conexiones imantadas

se amordaza el aullido
varía el tema

DE VUELTA AL BIORRITMO

En cuanto condesciendes
con alguna libre asociación de ideas
resultas almirante
o eres
el que pasa el sombrero al concluir el número de feria
y algo más
no bien empiezas la forzosa ocupación
de cada día
un exabrupto cambio de conciencia
te transporta adonde no te llaman y te ves
dirigiendo la banda

son nuevas densidades en el pensamiento
que además de resolver
las computarizadas influencias
sobre el ánimo y el hígado
consienten a nuestra substancia recobrase
y repeler acometidas
de las ciencias y comercios (juntos)

si condesciendes más (y te concentras)
el ansia de los juegos no es milagro
ni júbilo el oficio
de vuelta al biorritmo
por inercia
evitas la obsesión de obedecer
celeridades programadas

condescendiendo más aún
tu inacabable libertad se suelta de zozobras
y crece tu horizonte
humana mente
resplandeces el espíritu
de la vida divina

INDICE

CAMPO DE CONCENTRACION

La Aritmética Revierte más Sencilla 11

Progreso en el Vacío 15

Gregorio Samsa Otra Vez 19

Nuevas Facilidades 23

Tiempos Fáciles 27

Para Bloquear la Ansiedad 31

Novedad del Sufrimiento 35

Técnica y Desarrollo de Poderes 41

FARMACOPEA CIBERNETICA

| | |
|---|----|
| La Erudición Instrumental es Clave | 47 |
| La Perfección Bien Aprendida | 51 |
| De las Máquinas que Vencen a la Insolencia Humana | 55 |
| Casi Celebración Universal | 59 |
| Carta de Amor | 63 |
| Nuestros Jefes | 67 |
| Tránsito del Abuelo | 71 |
| La Nueva Cray 4 | 75 |

NI SIQUIERA UNA ROSA

| | |
|--------------------------------|-----|
| Artificial Inteligencia | 81 |
| Radiante Despreocupado Intenso | 85 |
| Flexible pero Desconfiado | 89 |
| Secretamente Metafísico | 93 |
| Suposición y Axioma | 97 |
| Cálculos del Retrasado | 101 |
| Las Retracciones Instintivas | 105 |
| De Vuelta al Biorritmo | 109 |

Otros poemarios de Pedro Cateriano

La Siesta del Haragán y otras Indiscreciones.
Pepadi Ediciones, 1978

Más Amigo de Platón.
Editorial Ausonia, 1979

El Demente Imperturbable.
Mosca Azul Editores, 1982

Más Bien a mi Favor
Ediciones Capulí, 1986

SUMMA TECNOLÓGICA
de Pedro Cateriano se terminó de imprimir el dos de febrero, día de la Virgen de La Candelaria, de mil novecientos noventa en los talleres de INDUSTRIALgráfica S. A.,
Chavín 45 Lima.



